

Bergausflüge = La haut sur la montagne

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **61 (1988)**

Heft 4: **Reisen mit der Bahn = Voyager en train = Viaggiare in treno = Travelling by rail**

PDF erstellt am: **11.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

mins de fer du lac de Thoune à laquelle appartenait aussi la Compagnie de navigation sur les lacs de Thoune et de Brienz, qui datait des années 1835 à 1839. En 1906 débuta la construction du tronçon montagneux Frutigen-Brigue. Il s'agissait de percer le rempart des Alpes entre l'Oberland bernois et le Haut-Valais où déjà aux temps préhistoriques passait le col de Lötschen (2690 m) dont la traversée n'est attestée par un document historique qu'en 1352. Ce que l'on visait ainsi n'était autre que le futur tunnel du Lötschberg, long de 13 735 mètres, entre Kandersteg et Goppenstein.

Cette entreprise téméraire coûta de nombreuses vies humaines. Le 29 février 1908, douze ouvriers trouvèrent la mort sous une avalanche à Goppenstein et, le 24 juillet de la même année fatidique, vingt-cinq autres furent ensevelis sous un éboulement au-des-

sous du Gasterntal, à 2670 mètres à l'entrée nord du tunnel.

Avec ses lignes Thoune-Interlaken et Spiez-Brigue, le BLS dessert des stations et des régions touristiques renommées, ainsi que différentes lignes de chemin de fer et d'automobiles postales dans l'Oberland bernois et le Haut-Valais. Au carrefour ferroviaire de Spiez il rejoint la ligne qui, sous le nom de «Golden-Pass», relie le lac de Thoune au lac Léman en passant par le Simmental et Gstaad. A Interlaken, métropole de l'Oberland bernois, il donne accès au chemin de fer Brünig-Lucerne et à ceux du massif de la Jungfrau, avec ses neiges éternelles. Quant au centre d'excursions de Brigue, carrefour des lignes normales et à voie étroite, il est relié par des correspondances directes au Tessin et à l'Italie, à la Furka-Oberalp, à Zermatt-Gornergrat, et à Montreux, Lau-

sanne et Genève. Mais le BLS rend aussi service aux automobilistes par ses trains de marchandises chargés de voitures neuves et ses trains internationaux de transport d'autos. Entre Kandersteg et Goppenstein ainsi qu'entre Brigue et Iselle fonctionne un service efficace de transport d'autos à travers les tunnels.

Les chemins de fer suisses continueront, comme dans le passé, à s'efforcer de transporter les voyageurs sûrement et ponctuellement. Entre eux, la collaboration est impeccable. C'est ainsi que des wagons BLS circulent sur les lignes CFF, et inversement. Que dirait sinon un Bâlois en route vers Brigue, s'il devait quitter son wagon CFF à Thoune pour monter dans un convoi BLS? Voilà d'ailleurs la réponse à la question initiale: «Pourquoi trouve-t-on à la gare de Bâle des wagons BLS?»

BERGAUSFLÜGE LA HAUT SUR LA MONTAGNE BERGAUSFLÜGE

Inoubliable chemin de fer de montagne

Un voyage avec l'un des chemins de fer de montagne historiques laisse un souvenir inoubliable. Dans chaque cahier de la revue «Suisse», l'Union des transports publics (UTP) présentera désormais la randonnée du mois en chemin de fer de montagne.

De Montreux à Zweisimmen et Lenk avec le MOB

Reliant le romantique décor du Léman aux cimes hardies des Alpes bernoises, le chemin de fer Montreux-Oberland bernois (MOB) fait du voyage un véritable enchantement placé sous le signe de la diversité. Les belles, modernes compositions de la Compagnie permettent ainsi de découvrir une impressionnante série de stations. Mais ce train n'est pas seulement une ligne, il appartient à un Groupe complet, comprenant également des funiculaires et la Compagnie du chemin de fer Montreux-Glion-Naye, sans oublier divers établissements touristiques et des lignes routières.

Ainsi, après avoir quitté Montreux, son microclimat exceptionnel, ses grands hôtels (plus de 3000 lits) et ses manifestations internationales (Symposium de télévision, Rose d'Or, Festival de

Jazz, Septembre musical, etc.), le voyageur pourra soit emprunter le chemin de fer des Rochers de Naye pour gagner Glion et Caux, puis le belvédère du «Plein Roc», soit prendre place dans le MOB pour une première halte aux Avants, paradis des narcisses, petit village équipé d'un charmant funiculaire. En passant par Montbovon, carrefour entre le Haut-Pays et la Gruyère, il gagnera ensuite Château-d'Oex, chef-lieu du Pays-d'Enhaut. Au bénéfice d'une infrastructure moderne, ce plaisant village est une station appréciée tant en été qu'en hiver. Ce sera ensuite Rougemont, puis Saanen et surtout Gstaad, notoriété touristique mondialement reconnue. Une fois remis de son séjour dans ce haut-lieu du jet-set international (mais abordable pour tout un chacun), notre voyageur pourra encore goûter au charme des stations familiales de Schönried et Saanenmöser, puis enfin de Zweisimmen et de Lenk, station thermale et touristique de plus en plus appréciée. Et ce n'est pas tout. Toujours en pleine forme grâce au confort offert par la Compagnie, le voyageur pourra poursuivre son périple par la liaison «Golden Pass», par Interlaken et Lucerne. Et bientôt, ce sera encore plus rapide: la pose d'un «simple» troisième rail sur une partie du tronçon permettra d'éviter tout transbordement. Ce désenclavement ferroviaire aura en outre pour avantage de créer un nouveau super-produit touristique.

Jean-Charles Kollros, Territet

Die Bergwanderung des Monates

Unter dem Motto «Schweizer Ferien stimmen heiter» konzentriert die Schweizerische Verkehrszentrale (SVZ) ihre Aktivitäten dieses Jahr auf Sommerferien in den Bergen. In jeder Ausgabe der Zeitschrift «Schweiz» präsentieren die «Schweizer Wanderwege» eine wenig bekannte, der Jahreszeit angepasste Bergwanderung.

In der Toscana der Schweiz

Im Frühling, wenn es im Norden noch recht kühl sein kann, beginnt im Sottoceneri bereits ein sanfter Sommer. Nachgerade internationale Berühmtheit hat der Monte San Giorgio als Fundstätte von Versteinerungen erlangt, die etwa 200 Millionen Jahre alt sind. Zehn Wege führen zu seinem Gipfel. Der Naturlehrpfad, der an der «Fontana», dem alten Waschhaus oberhalb Meride beginnt, benutzt streckenweise alte Saumpfade. Über den Rücken von Meriggio steigt er zur Waldlichtung Cassina. Hier zweigt der steilere Weg zur Alpe Forello und zum Gipfel ab (hin und zurück eine Stunde). Auf dem Lehrpfad wird der Taleinschnitt des Val Porina durchquert. Danach fällt die Route über einen Abhang in die Wälder unmittelbar bergseits von Serpiano, um den Ausgangspunkt zu erreichen. Für die Begehung des

Schweiz

Monatszeitschrift der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) und des öffentlichen Verkehrs

Revue de l'Office national suisse du tourisme (ONST) et des transports publics

Rivista mensile dell'Ufficio nazionale svizzero del turismo (UNST) e dei mezzi di trasporto pubblici

Monthly magazine of the Swiss National Tourist Office (SNTO) and Swiss public transport

Bellariastrasse 38, Postfach, 8027 Zürich

Suisse

Svizzera

Redaktion:
Roland Baumgartner, Esther Woerdehoff

Mitarbeiter / collaborateur:
Walter Trüb, Meggen

Photos:
Nadja Athanasiou (1, 9/10, 22/23, 30-46), Marco Barberi (18, 54-58), Nick Brändli (Umschlagbild, 2/3, 11, 13-15, 26-29), Isabelle Furrer (47-53), Peter Lüem (4-8, 12, 16/17, 19-21, 24/25)

Regelmässiger Beitrag: «Der kleine Nebelspalter»,
Redaktion Nebelspalter-Verlag, Rorschach

Svizra

Switzerland

Nummer / Numéro 4/88
61. Jahrgang / 61^e année

Printed in Switzerland by BUGRA SUISSE,
CH-3084 Wabern, ☎ 031 54 81 11

Inserate / Annonces / Abonnement:
BUGRA SUISSE, CH-3084 Wabern

Abonnement: Schweiz / Suisse sFr. 47.-
Ausland / Etranger sFr. 55.-

Einzelheft / Numéro: sFr. 6.- (+ Porto)

Svizzera



Lehrpfades werden drei Stunden benötigt; dazu kommt die Zeit für das Studieren der zehn Informationstafeln.

Den Monte San Giorgio kann man auch von Brusino Arsizio am Luganer See erreichen. In wenigen Minuten bringt die Luftseilbahn den Wanderer nach Serpiano mit dem herrlichen Rundblick auf Lugano, den See und das Alpengebiet der Südschweiz. Serpiano ist Mittelpunkt eines ausgedehnten Wandergebietes.

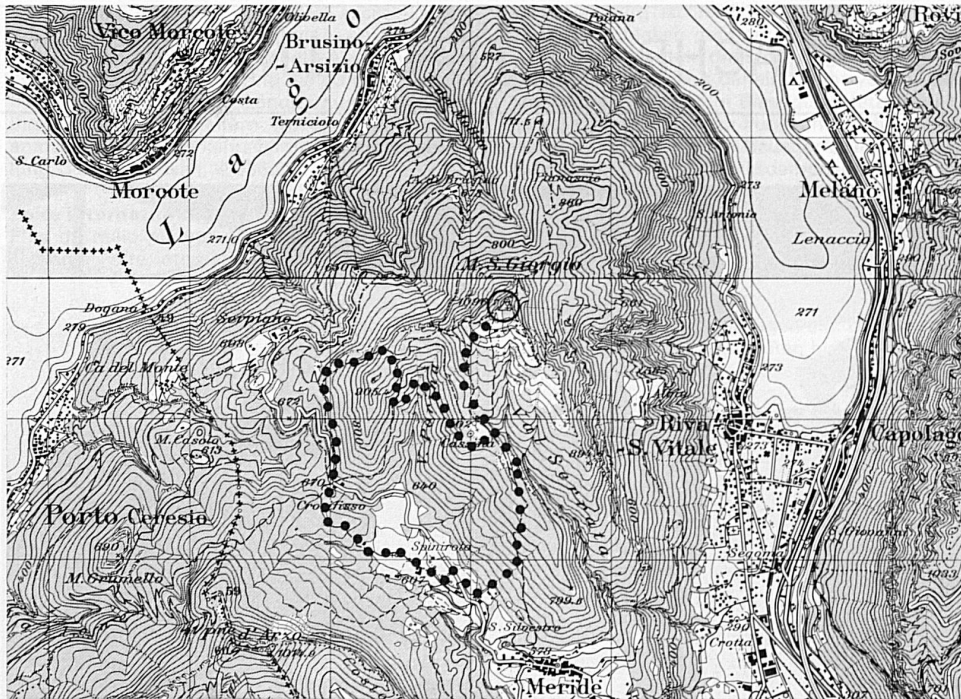
Wer etwas Zeit hat, sollte unbedingt in der Umgebung folgende Preziosen besuchen:

- In Riva San Vitale das Baptisterium mit einem grossen Monolithen als Taufbecken und einer Apsis aus der karolingischen Zeit (ältestes christliches Bauwerk in der Schweiz).

- In Rancate die «Pinacoteca Cantonale Giovanni Züst» mit einer beträchtlichen Gemäldesammlung Tessiner Meister vom Barock bis zur Neuzeit.
- In Stabio das «Museo della Civiltà Contadina» mit Exponaten aus dem bäuerlichen Leben der Umgebung.

- Das Dorf Meride mit seinem Fossilienmuseum und den interessanten Bürgerhäusern mit wappengeschmückten Portalen.

Zufahrt: Postautoverbindungen Mendrisio – Meride – Serpiano und Mendrisio – Riva San Vitale –



Brusino Arsizio und die Schifffahrtlinien Lugano – Morcote – Ponte Tresa.

Landeskarten 1:25 000: 1353 Lugano, 1373 Mendrisio (der obenstehende Kartenausschnitt 1:50 000 wurde reproduziert mit Bewilligung des Bundesamtes für Landestopographie vom 23.2.1988)

Wanderkarte: 1:25 000 Mendrisiotto e Basso Ceresio, Fr. 9.–

Wanderbuch: Lugano, Kümmerly + Frey, Fr. 16.80 (Wanderkarte und Wanderbuch sind erhältlich in Buchhandlungen und bei den Schweizer Wanderwegen, Im Hirshalm 49, 4125 Riehen).

Wilhelm-Tell-Express Express Guillaume Tell William Tell Express

Für die Fahrt des in dieser Revueausgabe vorgestellten Wilhelm-Tell-Express von Luzern nach Lugano oder zurück ist ein Billett 1. Klasse und ein besonderer Wilhelm-Tell-Zuschlag von 36 Franken erforderlich. Dieser Zuschlag schliesst neben der Reservationsgebühr das Mittagessen im Schiffsrestaurant, eine Reisedokumentation, Reiseleitung mit Streckenerklärung sowie ein kleines Souvenir ein. Die Fahrt im Aussichtsabteil des Panoramawagens kostet zusätzlich 19 Franken. Plätze im Wilhelm-Tell-Express können bei allen Bahnhöfen oder bei der Schiffstation der SGV in Luzern, ☎ 041 40 45 40, reserviert werden.

Pour le voyage de Lucerne à Lugano et retour dans l'Express Guillaume Tell présenté dans ce cahier, le passager doit être porteur d'un billet de première classe ainsi que du supplément «Guillaume Tell» au prix de Fr. 36.–. Ce supplément comprend la taxe de réservation, le lunch au restaurant du bateau, une documentation touristique, guide du voyage avec explication du parcours, ainsi qu'un petit souvenir. Il faut ajouter un supplément de Fr. 19.– pour une place dans le compartiment du wagon panoramique.

On peut réserver ses places pour l'Express Guillaume Tell dans toutes les gares ainsi qu'à la station de la Compagnie de navigation à Lucerne, tél. 041 40 45 40.

The largest fleet of paddle steamers still in existence in Europe celebrated its 150th birthday on the Lake of Lucerne in 1987. None of the steamers of the pioneer days is left on the lake today; but six paddle boats mostly dating from before the First World War, which have been renovated in period style in the meantime, still carry hundreds of thousands of passengers every year across a lake noted for the variety of its scenery. The Lake of the Four Forest Cantons, to give it its rightful name, is no doubt one of the best-known anywhere in Europe and perhaps even in the world. Its landscapes range from the pleasant and fertile hill-country of the Swiss Plateau to the steep mountain meadows of the Alpine foothills. At its southern end stand the precipitous rock faces of the Lake of Uri, which already belongs to the region of the High Alps.

The shipping route from Lucerne to Flüelen was from the earliest times part of the important trans-Alpine line of communication over the Gotthard. Up to the opening of the Gotthard Railway in 1882 the boat services were primarily geared to this transit traffic to and from Italy; but then the railway took over this function. It is still the number one among Europe's trans-Alpine railways and has been admired by innumerable travellers from all parts of the world as a masterpiece of the engineer's skill.

Today good rail-boat connections in Lucerne and Flüelen offer several opportunities every day in summer (from April to October) for travelling to the Ticino and covering the distance from Lucerne to Flüelen on a steamer or Diesel-propelled boat. This change adds spice to a journey that can be enjoyed without hurry or stress, and

with excellent restaurant meals and refreshments available on board. From the summer of 1988, moreover, this classic journey from the north via the Lake of Lucerne and the Gotthard to the milder south will be made yet more attractive. The William Tell Express will connect Lucerne to Lugano or Locarno daily in both directions from 29 May to 23 October. The trip from Lucerne to Flüelen or back will be made in a nostalgic steamer, through a historic setting featuring all the places made famous by the story of the Swiss national hero, William Tell.

A choice three-course menu will be served in a steamer saloon exhaling the spirit of the Belle Epoque. At the southern end of the Lake of Uri, in Flüelen, spacious parlour coaches and a dome car of the legendary TEE Rheingold train will be waiting to carry the passenger southwards, through the Reuss Valley with its spectacular rail bridges, tunnels and viaducts, and with fascinating views of the imposing Gotthard route, into Switzerland's sunniest canton. Down here the railway track is lined with vineyards, villages have a southern charm, the first palms appear, a brighter light bathes the scene – the William Tell Express is in the Ticino!

To travel in the William Tell Express you need a first-class ticket and must pay a supplement of SFr. 36.–. This supplement covers the reservation fee and lunch on board, literature on the trip, a guide who will provide information on the route, and a small souvenir. A seat in the belvedere of the dome car costs SFr. 19.– extra. Seats on the William Tell Express can be reserved at all railway stations or at the boat station of the SGV in Lucerne, ☎ 041 40 45 40.